



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GHE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

so nas formas já preparadas, aquellas materias liquidas, a fim de se formarem as figuras.
Gettare sotto i piedi. Lançar, metter debaixo dos pés, pizar, calcar aos pés, atropellar.
Gettar le mani addosso. Lançar as mãos sobre alguém, agarrar.
Gettare roffore. Envergonhar-se, fazer-se vermelho.
Gettar molto, parola, o simili di che che sia. Começar hum tratado, introduzir algum discurso sobre alguma cousa; tocar algumas palavras.
Gettar della penna. Formar os caracteres, escrever correctamente.
Gettar della penna. no fig. Ganhar escrevendo.
Gettar la scomunica. Deitar a excommunhão; publicar, fulminar hum anathema.
Gettare a fondo. Lançar, metter no fundo, a-pique.
Gettare un bottone a uno. Dizer algum dito picante a alguém: *Conviciis aliquem infestari.*
GETTARSI. v. n. p. Lançar-se, arremessar-se, correr com impeto a alguma cousa, quasi precipitando-se.
Gettarsi a scavezza collo. Precipitar-se, deitar-se de cabeça abaixo.
Gettarsi a' piedi di qualcuno. Lançar-se, deitar-se aos pés de alguém.
Gettarsi via. Abandonar-se, affligir-se, affogar-se, desesperar-se.
Gettarsi a qualche cosa. Lançar-se, deitar-se a qual-quer cousa, applicar-se.
Gettarsi a qualche cosa. Começar, pôr-se a fazer alguma cousa.
Gettarsi al disperato. Desesperar, pôr-se desesperado.
Gettarsi bandito. } Pôr-se a roubar, a fazer af-
Gettarsi alla strada. } fassinatos pela estrada.
Gettarsi al cattivo. Fugir, retirar-se do bom caminho; partir-se maliciosamente do que he justo, e obrigação: *A recto recedere.*
Gettarsi all avaro. Fazer-se avarento.
Gettarsi le cose dietro, o dopo le spalle. Deitar as cousas para trás das costas, não fazer caso dellas, abandonallas inteiramente.
Gettarsi a terra, o per terra. Lançar-se, deitar-se por terra, humilhar-se, abater-se.
GETTARE. f. m. Jacto, tiro, lance; o lançar, o arremessar, o atirar.
GETTATA. v. GITTATA.
GETTATISSIMO. sup. m. MA. f. Lançado muito longe.
Gettatissimo. Muito esfragado, dissipadissimo, muito destruido, muito mal empregado.
GETTATO. adj. m. TA. f. Lançado, atirado, arremessado.
Gettato. Fundido, lançado na forma; o que se diz dos metaes, e do gesso.
Gettato in occhio. Lançado na cara, vituperado, increpado.
GETTATORE. v. m. Arremessador, o que atira.
Gettatore. Fundidor dos metaes, o que os funde.
GETTITO. f. m. Vômito, mas mais propriamente significa vômito de sangue.
GETTO. f. m. Jacto, tiro, arremesso, lance; a acção de lançar.
Getto. Cano do molde para fazer correr os metaes nos moldes.
Getto. Molde, figura, forma.
Far di getto. Fundir, lançar na forma, no molde.
D'un getto. Posto adverbialmente. De hum jacto.
Far getto. Lançar, botar, deitar as mercadorias no mar: *Jacturam facere.*

G H E

GHEA. }
GHEFFO. } v. {
*** GHEGA.** } ACCEGGIA.
*** GHEGGIA.** } GUEFFO.
 } ACCEGGIA.

GHIÈPPIO. f. m. Tataranho, ave de rapina.
Far ghièppio. Prov. Morrer.
*** GHERBELLIRE.** v. GHERMIRE.
GHERBINO. f. m. Nordéste, Sucuéste, vento, que fica entre o Léste, e o Sul.
GHERMINELLA. f. f. Ligeireza de mãos, jogo de passa passa.
Gherminella. Engano, dolo, fraude, astucia dolosa, trapaça, velhacaria.
GHERMIRE. v. a. Agarrar, apanhar, arrebatado; o que se diz daquella acção, que fazem as aves de rapina, quando apanhão algum animal.
Ghermire. no fig. Agarrar, apanhar com força.
GHERMIRSI. v. n. p. v. ATTACCARSI, AZZUF. FARSÍ.
GHERMITO. adj. m. TA. f. Agarrado, apanhado, arrebatado.
Ghermito. no fig. Surripado, agarrado, apanhado com força.
GHERMITORE. v. m. Aquelle, que agarra; fallando-se das aves de rapina.
Ghermitore. Surripador, agarrador, arrapanhador, o que surripa.
GHEROFANELLA. f. f. Huma qualidade de planta.
GHEROFANO. f. m. Arvore, que produz cravos da India.
Gherofano. Cravo da India, fruto desta arvore.
Gherofano. Cravo, qualidade de flor, que cheira a cravo da India.
GHERONE. f. m. Parte de hum vestido; retalho, corte, que se põe nos vestidos para os accrescentar.
Gherone. por sem. Pedaco, retalho de alguma cousa.
Pigliarsela per un gherone. Ir-se com Deos, fugir, abalar, metter pernas. Modo baixo.
Quel, che non va nelle maniche, va ne' gheroni. Proverbio. O que não ferve para huma cousa, ferve para a outra: *Quod differtur non auferitur.*
GHETTO. f. m. Gheto, bairro, onde em Italia habitão os Judeos: *Judaorum contubernium.*
GHEZZO. f. m. Qualidade de cogumello.
GHEZZO. adj. m. ZA. f. Negro, fufco, trigueiro, moreno.
Ghezso. Moura, Mourisco, da Mourama.
Ghezso. Negro, o que se diz da uva, ou de outra cousa, que tome a cor negra.

G H I

GHIABALDANA. }
GHIABALDANO. } v. {
*** GHIACCESCO.** adj. m. CA. f. Glacial, de qual-
 dade de gello, que se gella.
GHIACCIA. f. f. Gello, caramello.
GHIACCIÀJA. f. f. Neveira, lugar, onde se conser-
 va o gello, a neve.
GHIACCIARE. v. a. Congelar, gellar, enregellar,
 condensar os licores por meio do gello.
Ghiacciare. Gellar de frio.
Ghiaccio il Rodano. Gellou-se o rio Rodano.
GHIACCIARE. v. n. } Gellar-se, congelar-se, en-
GHIACCIARSI. v. n. p. } regellar-se, condensar-se;
 } fallando-se dos licores.
GHIACCIATO. adj. m. TA. f. Gellado, enregellado,
 condensado; fallando-se dos licores.
Ghiacciato. Apanhado, cravado no gello, no car-
 mello.
Ghiacciato. Frigidissimo, muito frio.
Ghiacciato. no fig. Gellado, duro, cruel, frio,
 cruo, privado de amor.
Sopra i ghiacciati monti. Sobre os gellados montes.
D'un ghiacciato sudore. De hum frigidissimo suor.
Ghiacciato. Impenetravel, que se não pôde passar
 facilmente.
GHIACCIO. f. m. Gello, caramello, agua congella-
 da pelo frio.
Ghiaccio. Aquillo, que inspira frialdade.
Romper il ghiaccio. Romper o gello, o caramello,
 isto he, mostrar, abrir, fazer o caminho a alguém
 em